

Berkeley Unified School District

GUÍA PARA LAS FAMILIAS

BOLETAS DE CALIFICACIONES GRADO 5

Este año el Berkeley Unified School District ha realizado algunos cambios en las Boletas de Calificaciones de los estudiantes. El propósito de esta Guía es el dar a las familias una explicación detallada de la Boleta y de las expectativas del distrito. Esperamos que esta guía ayude a fortalecer la comunicación entre la escuela y el hogar. En seguida de las expectativas generales y las calificaciones de los estudiantes, usted encontrará documentos relacionados con Lingüística y Literatura en Inglés (por Nivel de Grado) y Aprendizaje Socio-Emocional/Hábitos de Trabajo.

Estas son las calificaciones que reciben en su boleta los estudiantes en los grados 1-5 en todas las materias:

Calificación	Que Significa	Descripción de las Destrezas y Habilidades del Estudiante
4	Sobrepasa	Sobrepasa las normas académicas de nivel de grado Para que un estudiante reciba una calificación de 4, constantemente debe de sobrepasar las expectativas en el rendimiento en las normas académicas para ese trimestre. .
3	Cumpliendo	Regularmente cumple con las normas académicas Para que un estudiante reciba una calificación de 3, debe de demostrar constantemente un desempeño en las normas académicas de nivel de grado. Las expectativas descritas en las siguientes secciones de ELA, Matemáticas, y Aprendizaje Social y Emocional (SEL en inglés) describen lo que un estudiante debe ser capaz de hacer en orden de cumplir con cada norma académica durante el curso del año escolar. Este es el nivel mínimo de “aptitud” para todos los estudiantes.
2	Acercándose	Cumple con las normas académicas de forma inconsistente Para que un estudiante reciba una calificación de 2, el estudiante cumple con las normas académicas de nivel de grado de forma inconsistente, y su desempeño podría estar hasta un año inferior en el nivel de grado en las normas específicas o en el área indicada. Si el estudiante recibe un 2 en ELA, Matemáticas, o SEL, habrá una caja marcada con una X en las áreas en las que el estudiante necesita mejorar.
1	Necesita Gran Ayuda	No cumple con las normas académicas de nivel de grado Para que un estudiante reciba una calificación de 1, el estudiante no está cumpliendo con las normas académicas de nivel de grado, y su desempeño podría estar a más de un año inferior en el nivel de grado en las expectativas de las normas académicas estatales para esa área. Si el estudiante recibe un 1 en ELA, Matemáticas o SEL, habrá una caja marcada con una X en las áreas en las que el estudiante necesita mejorar.
N/A	No es Pertinente	Esta sección no es pertinente debido a que la norma no se impartió durante este trimestre.

Explicaciones relacionadas con la Asistencia

Días Inscrito	Días inscrito en la escuela desde el principio del año 2014-15.
Días Ausente	Días ausente (justificados e injustificados) durante el trimestre.
Demorado	Número de veces que el estudiante se demoró (perdió menos de 30 minutos de clase)
Tarde	Número de veces que el estudiante llegó tarde (perdió más de 30 minutos de clase)

Otros Términos

T1	T2	T3
Trimestre Uno	Trimestre Dos	Trimestre Tres

Normas Académicas de Lectura Grado 5	
Literatura	Informativo
Ideas y Detalles Principales	
1. Cita con precisión del texto, para explicar información explícita y obtener deducciones	1. Cita con precisión del texto, para explicar información explícita y obtener deducciones
2. Determina el tema de un cuento, drama o poema a partir de los detalles en el texto, incluyendo reflexiones o respuestas a desafíos, resume el texto	2. Determina dos o más ideas principales, explicando cómo respaldan los detalles más importantes, resume el texto
3. Compara y contrasta 2+ personajes, ambientes o eventos en un cuento o drama, usando detalles específicos (p.ej., interacciones)	3. Basado en información específica en el texto, explica relaciones o interacciones entre 2+ individuos, eventos históricos, ideas científicas o conceptos, o etapas a seguir en los procedimientos técnicos
Habilidad y Estructura	
4. Determina el significado de las palabras y frases, incluyendo un lenguaje figurado tal como metáforas y similitudes	4. Determina el significado de frases y palabras específicas académicas y de dominio
5. Explica como una serie de capítulos, escenas. o estrofas se acoplan juntas para ofrecer una estructura general	5. Compara/contrasta la estructura (p.ej., cronología, comparación, causa/efecto)de eventos, ideas, información en 2+ textos
6. Describe como el punto de vista de un narrador u orador tiene influencia en la forma en la que se describen los eventos	6. Analiza cuentas múltiples del mismo evento o tema, compara/contrasta el punto de vista que ellos representan
Integración del Conocimiento e Ideas	
7. Conecta el texto con las versiones visuales o verbales, identificando donde cada una refleja las descripciones e instrucciones específicas	7. Usa múltiples fuentes impresas o digitales, demostrando habilidad para localizar una respuesta rápida o resolver su problema con eficiencia
8. No es pertinente a literatura	8. Explica que razones y evidencia usan los autores para respaldar puntos en particular
9. Compara y contrasta temas similares (p.ej., bueno contra diabólico) y patrones en los eventos (p.ej., <i>the quest</i>) en diversos géneros (mitos, tradicional, historias) y culturas	9. Integra información de varios textos en el mismo asunto en orden de escribir o hablar del acerca del tema con conocimiento
Rango de Lectura	
10. Lee y comprende, incluyendo cuentos, drama y poesía, independientemente y con aptitud	10. Lee y comprende, independientemente y con aptitud historia/estudios sociales, ciencia, y textos técnicos

Lectura Destrezas Fundamentales
1. No es pertinente después del 2 ^o grado
2. No es pertinente después del 2 ^o grado
3. Fonética y Reconocimiento de Palabras: Emplea fonética y destrezas de análisis de palabras aisladas y en texto
4. Expresividad: Lee con la suficiente exactitud y expresividad para respaldar la comprensión

Hablar y Escuchar
Comprensión y Colaboración
1. Participa de manera eficiente en conversaciones en colaboración con diversas personas (compañeros, adultos, grupos grandes/pequeños) construyendo a ideas de otros y expresando las propias claramente
2. Resume el texto t o información recibida verbalmente a través de diversos medios y formatos de comunicación (incluyendo visuales, de cantidad y verbales)

3. Resume las razones y evidencia del orador o de la Fuente de comunicación para respaldar puntos en particular, identificar y analizar cualquier error lógico

Presentación del Conocimiento y las Ideas

4. Reporta sobre un tema, o texto o presenta una opinión, con ideas en secuencia lógica, con relevancia, descripción de detalles para respaldar las ideas principales – hablando claramente a un ritmo que se entiende

5. Incluye medios de comunicación múltiples (p.ej., graficas, sonido, muestras visuales) para intensificar el desarrollo de los temas

6. Adapta el discurso a una variedad de contextos y tareas, usando inglés formal cuando es apropiado

Normas Académicas de Escritura Grado 5	
Tipos de Texto y Propósito	
1.	Escribe piezas de opinión, respaldando un punto de vista con razones
2.	Escribe textos informativos/aclaratorios para examinar un tema y transmitir las ideas e información claramente
3.	Escribe narrativas para desarrollar experiencias reales o imaginarias o eventos usando una técnica eficaz, con descripción en los detalles, y una clara secuencia de los eventos
Producción y Distribución	
4.	Produce escritura clara y corriente, incluyendo textos de múltiples párrafo en los cuales el desarrollo y la organización son apropiados a la tarea, propósito y audiencia
5.	Desarrolla y fortalece la escritura tanto como sea necesario mediante la planeación, revisión, edición, escribir nuevamente, o tratar un nuevo planteamiento
6.	Usa la tecnología para producir y publicar su escritura, del mismo modo que interactúa y colabora con otros; demuestra destrezas en el teclado para mecanografiar un mínimo de una página cuando se sienta a escribir en una sola vez
Investiga para Construir y Presentar Conocimientos	
7.	Realiza proyectos de investigación cortos que usan varias fuentes para crear conocimiento mediante la investigación de diferentes aspectos de un tema
8.	Recuerda información de experiencias o recopila información de fuentes digitales o impresas; resume o parafrasea la información en notas y trabajo terminado, ofreciendo una lista de las fuentes
9.	Obtiene evidencia de textos de información de literatura o textos de información que respaldan el análisis, la reflexión y la investigación
Rango de Escritura	
10.	Escribe de forma rutinaria durante extensos periodos de tiempo (tiempo para investigación, reflexión, revisión) y cortos periodos de tiempo (al sentarse una o dos veces durante el día) para un rango de tareas específicas de disciplina, propósitos y audiencias

Normas Académicas de Lenguaje	
Convenios del Inglés Estándar	
1.	Demuestra facilidad en los convenios del inglés estándar al escribir o hablar
2.	Demuestra facilidad del inglés estándar mayúsculas, puntuación y deletreo al escribir
Conocimiento del Lenguaje	
3.	Usa el conocimiento del lenguaje y sus convenios cuando escribe, habla, lee, o escucha
Adquisición del Vocabulario para Usarlo	
4.	Usando estrategias, determina o clarifica el significado de lo desconocido o el significado múltiple de palabras y frases
5.	Demuestra entendimiento del lenguaje figurado, relaciones y distinciones en los significados de la palabra
6.	Adquiere y usa palabras y frases académicas, específicas de dominio, incluyendo aquellas que indican contraste, adición, y otras relaciones lógicas (p.ej., <i>sin embargo</i> , <i>a pesar de</i> , <i>no obstante</i> , <i>asimismo</i> , <i>por otra parte</i> , <i>además</i>).

Documento Auxiliar para la Boleta de Calificaciones K-5: Comportamientos Personal/Social y Hábitos de Trabajo

Hábitos de Trabajo: Se refiere a hábitos de organización y de estudio que pueden observarse y son importantes para el éxito.

Usando este Documento:

Este documento es de carácter específico y ofrece conexión con el *Toolbox Curriculum*, y modelos de comportamiento para la sección de la boleta de calificaciones K-5, para ‘*Comportamientos Personal/Social*’. La intención es que este sea una referencia útil para la conversación con las familias referente al progreso del estudiante.

Dominios del Aprendizaje Común Socio-Emocional:

- Esta sección muestra la definición complete de cada uno de los dominios comunes (una definición abreviada y más fácil de entender para los padres está impresa en la boleta de calificaciones K-5)

Herramientas del Toolbox Relacionadas:

- Esta sección muestra las Herramientas específicas del *Toolbox* que se enfocan en el dominio socio-emocional correspondiente
- Los maestros pueden dirigirse a las Herramientas del *Toolbox* relacionadas con el área de dificultad de un niño o a una destreza en particular para sugerencias de enseñanza.

Posibles Descriptores de Comportamiento:

- Esta sección ofrece ejemplos específicos de cómo estos dominios en general se pueden manifestar dentro del salón de clase. Estos descriptores son un gran punto de partida para una conversación acerca de los aspectos de dominio y deficiencia en las conferencias con los padres de familia.
- Considerar si una área particular de dominio o dificultad en el niño se puede observar dentro de diferentes ámbitos (salón de clase, patio de recreo, grupo pequeño, grupo grande)

Documento Auxiliar: Comportamientos Personal/Social		
<i>Dominios Comunes en el Aprendizaje Socia-Emocional</i>	<i>Herramientas del Toolbox Relacionadas</i>	<i>Posibles Descriptores de Comportamiento</i>
<p>Conocimiento de Sí Mismo- Habilidad para reconocer con precisión las propias emociones y pensamientos y la influencia que tienen en el comportamiento. Esto incluye evaluar con precisión las destrezas y limitaciones propias y poseer un sentido bien fundamentado de confianza y optimismo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Herramienta para Respirar -Herramienta para un Lugar Tranquilo/Seguro -Herramienta para la Empatía -Herramienta para usar el Bote de Basura -Herramienta para Pasar Tiempo a Solas -Herramienta para Ofrecer Disculpas y Perdón -Herramienta para tener Paciencia -Herramienta para la Valentía 	<ul style="list-style-type: none"> -Pide ayuda cuando la necesita -Describe sus propios sentimientos -Entiende el impacto de su comportamiento en sus compañeros de clase -Como alumno conoce sus destrezas -Como alumno conoce las áreas desafiantes -Capaz de dejar que las ‘pequeñas cosas’ pasen por alto -Reconoce errores -Aprovecha bien el tiempo -Entiende sus antecedentes culturales -Es entusiasta y curioso al emprender nuevas actividades

Documento Auxiliar: Comportamientos Personal/Social

<i>Dominios Comunes en el Aprendizaje Socia-Emocional</i>	<i>Herramientas del Toolbox Relacionadas</i>	<i>Posibles Descriptores de Comportamiento</i>
<p>Autocontrol- La habilidad para regular sus propias emociones, pensamientos, y comportamientos de manera eficiente en diferentes situaciones. Esto incluye el controlar el estrés, los impulsos, motivación propia, y establecer y trabajar en alcanzar metas personales y académicas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Herramienta para Respirar -Herramienta para un Lugar Tranquilo/Seguro -Herramienta para un Espacio Personal -Herramienta para Tener Paciencia -Herramienta para la Valentía -Herramienta para usar Nuestras Palabras -Herramienta para ofrecer Disculpas y Perdón 	<ul style="list-style-type: none"> -Trabaja independientemente con enfoque -Controla sus impulsos durante la clase -Capaz de recuperarse rápidamente de sus obstáculos Capaz de usar estrategias para hacer frente cuando se necesita -Capaz de esperar silencioso -Usa una variedad de estrategias cuando se le desafía -Usa palabras para expresar emociones fuertes -Usa las sugerencias para mejorar el desempeño -Sigue instrucciones -Organiza materiales para estar preparado
<p>Conciencia Social- La habilidad de tomar la perspectiva de y simpatizar con otros de diversa formación y culturas, para entender las normas éticas y sociales para el comportamiento, y reconocer los recursos y el apoyo en la familia, la escuela y la comunidad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Herramienta para Escuchar -Herramienta para la Empatía -Herramienta para un Espacio Personal -Herramienta para usar Nuestras Palabras -Herramienta para usar el Bote de Basura -Herramienta para decir Por Favor y Gracias -Herramientas para ofrecer Disculpas y Perdón -Herramienta para tener Paciencia 	<ul style="list-style-type: none"> -Escucha a sus compañeros y maestro -Muestra curiosidad y franqueza con las personas de diversa formación -Trata de entender la formación cultural de otros -Comparte el espacio y materiales -Escucha cuando otros hablan -Se respeta a sí mismo, otros y materiales -Pide ayuda cuando la necesita -Ofrece ayuda para sus compañeros en necesidad -Entiende las expectativas de comportamiento dentro del salón de clase y en el patio de recreo
<p>Destrezas en las Relaciones- La habilidad de establecer y mantener relaciones saludables y gratificantes con diversos grupos e individuos. Esto incluye el comunicarse claramente, escuchar de forma activa, el cooperar, resistir la presión social que no es apropiada, negocia los conflictos de forma constructiva, y buscar y ofrecer ayuda cuando sea necesario.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Herramienta para Escuchar -Herramienta para la Empatía -Herramienta para un Espacio Personal -Herramienta para usar Nuestras Palabras -Herramienta para usar el Bote de Basura -Herramienta para Decir Por Favor y Gracias -Herramienta para Ofrecer Disculpas y Perdón -Herramienta para Tener Paciencia -Herramienta para la Valentía 	<ul style="list-style-type: none"> -Participa en actividades en clase -Trabaja en cooperación con sus compañeros -Trabaja eficientemente en asignaciones en grupo -Ofrece disculpas cuando lastimo a alguien -Escucha de manera activa a los adultos y compañeros -Trata de resolver conflictos con sus compañeros -Ofrece ser aliado con sus compañeros necesitados -Resiste la presión social negativa -Busca ayuda de los adultos cuando es apropiado - Se involucre en juegos donde coopera -Asume responsabilidad por sus propias acciones -Se separa de la persona encargada de sus cuidados cuando es necesario

<p>Toma de Decisiones Responsable- La habilidad para tomar decisiones constructivas y respetuosas acerca del comportamiento personal y las interacciones sociales basadas en la consideración de los estándares éticos, preocupaciones relacionadas con la seguridad, normas sociales, la evaluación realista de las consecuencias de varias acciones, y el bienestar propio y de otros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Herramienta para Respirar -Herramienta para Escuchar -Herramienta para la Empatía -Herramienta para usar Nuestras Palabras -Herramienta para usar el Bote de Basura -Herramienta para ofrecer Disculpas y Perdón -Herramienta para tener Paciencia -Herramienta para la Valentía 	<ul style="list-style-type: none"> -Toma decisiones que son seguras y responsables -Capaz de tomar decisiones firmes cuando se necesita -Hace preguntas para profundizar en su entendimiento -Busca ayuda cuando es necesario -Considera el resultado de sus decisiones antes de actuar -Considera los asuntos éticos y de seguridad cuando toma decisiones -Se detiene y piensa antes de actuar -Habla su verdad
--	--	---